

INTE BARA ÖVERSÄTTARE



Ivan och Larisa

Larisa Orzajeva från Mari är inte bara bibelöversättare, hon är en riktig evangelist som brinner för sitt folk. Här berättar hon om sin sommar: "Med min man Ivan och en syster som heter Tatjana besökte vi i juni tre maribyar i Tatarstan och hade konserter där. I byn Kadrjakovo satte vi upp vår utrustning vid huvudgatan och hade en konsert. Folk kom och lyssnade. Jag delade ut 1 Mosebok på mari. I en annan by berättade jag om Bibeln, vad det är för bok och om skillnaderna mellan Nya och Gamla Testamentet. Jag berättade att i stället för blodet från djuren har Jesu blod kommit. (Marierna offerar fortfarande till sina avgudar.) Resan var underbar! I lugn och ro fick vi tala och sjunga om Jesus. Vi är mycket glada att vi kunde göra den här resan.

På vägen hem besökte vi ännu en mariby i Udmurtien. Gud verkade där så att Ivan frimodigt kunde förkunna om Jesus och Tatjana och jag hjälpa till. Vi var hemma väldigt sent. Resan enkelväg var 50 mil.

I augusti kom en grupp vänner från Tatarstan på svarsvisit till oss i Josjkar-Ola. Tillsammans med dem hade vi möten, sjöng och bad. Vi fick uppleva Guds närvaro och bli stärkta i den gemensamma tron och vi fick förkunna evangeliet.

Bibliska texter efterfrågas: Marierna i Basjortistan har bett att få en separat upplaga av Johanesevangeliet. Nya Testamentet publicerades ju 2007. Ett glädjebudskap är också att Hela NT ska spelas in på mari antingen nu i höst eller nästa vår.

Översättningsarbetet med Gamla Testamentet fortsätter. Under sommaren har jag översatt Hosea och Joel samt början av Amos."



Kaisa Franzén

Månadens projekt

NT på mari publicerades 2007. Efter det började arbetet med GT. Nu är alla GT böcker förutom en del av de så kallade små profeterna översatta. Stöd översättning med din gåva till månadens projekt!